

Sanitaire®

THE ULTIMATE TIME MACHINE™

USER GUIDE

Self-Contained Carpet Extractor
Series 6095

GUÍA DEL USUARIO

Extractor de alfombras autónomo
Séries 6095

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Extracteur à tapis autonome
Series 6095

INDEX

Important safeguards	2-3
General instructions	4
Upholstery cleaning	6
How to maintain	6
Storage of equipment	6
Problem solving	8
Service information	8
Warranty	11

ÍNDICE

Salvaguardias Importantes	2-3
Instrucciones generales	5
Cómo dar mantenimiento	7
Almacenamiento del equipo	7
Solución de problemas	9
Servicio de información	9
La Garantía	11

TABLE DES MATIÈRES

Importantes directives de sécurité	3
Instructions générales	5
Instruction d'entretien	7
Stockage de l'équipement	7
Résolution de problèmes	10
Service à la clientèle	10
Garantie	11



www.sanitairecommercial.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS CARPET EXTRACTOR.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Do not immerse.
- Use only on surfaces moistened by cleaning process.
- Always connect to a properly grounded outlet.
- See grounding instructions.
- Unplug from outlet when not in use and before conducting maintenance or troubleshooting.
- Do not leave machine when it is plugged in.
- Do not service machine when it is plugged in.
- Do not use with damaged cord or plug.
- If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, have it repaired at an authorized service center.
- Use indoors only.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, pull cord around sharp corners or edges, run appliance over cord, or expose cord to heated surfaces.
- Unplug by grasping the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into appliance openings, use with blocked opening or restrict air flow.
- Do not expose hair, loose clothing, fingers, or other body parts to openings or moving parts.
- Do not pick up hot or burning objects.
- Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, kerosene, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
- Do not use appliance in an enclosed space filled with vapors given off by oil-based paint, paint thinner, some mothproofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, gasoline, etc.).
- Do not modify the 3-prong grounded plug.
- Do not allow to be used as a toy.
- Do not use for any purpose other than described in this user guide.
- Do not unplug by pulling on the cord.
- Use only manufacturer's recommended attachments.
- Always install float before any wet pick-up operation.
- Use only cleaning products formulated by Sanitaire® for use in this appliance to prevent internal component damage. See the cleaning fluid section of this guide.
- Keep openings free of dust, lint, hair, etc.
- Keep appliance on a level surface.
- Do not use without intake screen filter in place.
- Turn OFF all controls before unplugging.
- Close attention is necessary when used by or near children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS MODEL IS FOR COMMERCIAL USE

Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Hay precauciones básicas a tomar siempre que se usa un aparato eléctrico, incluyendo las siguientes:

ANTES DE USAR ESTE EXTRACTOR DE ALFOMBRAS, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.



PRECAUCIÓN

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

- No lo sumerja.
- Úselo solamente en superficies humedecidas por el proceso de limpieza.
- Enchufe el cable solo en tomacorrientes puestos debidamente a tierra.
- Vea las instrucciones de puesta a tierra.
- Desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de darle mantenimiento o solucionar problemas.
- No se aleje de la máquina cuando esté enchufada.
- No dé mantenimiento a la máquina cuando esté enchufada.
- No la use si el cable está dañado o enchufado.
- Si el aparato no funciona como debería, se ha caído, se ha dañado, se ha dejado al aire libre o se ha caído al agua, haga que lo reparen en un centro de servicio autorizado.
- Úselo solo en interiores.
- No tire del cable para transportar el aparato ni lo use como asa, cierre la puerta del cable, jálalo cuando pase por esquinas o bordes afilados, tampoco pase el aparato sobre el cable ni lo exponga a superficies calientes.
- Desconecte cogiendo del enchufe y no del cable.
- No maneje el enchufe ni el aparato con las manos húmedas.
- No coloque ningún objeto en las aberturas del aparato, no lo utilice con la abertura bloqueada ni restrinja el flujo de aire.
- No exponga el cabello, ropa suelta, dedos u otras partes del cuerpo a las aberturas o piezas móviles.
- No recoja objetos calientes o quemados.
- No recoja materiales inflamables o combustibles (líquido para encendedores, gasolina, queroseno, etc.) ni utilice el aparato en presencia de líquidos o vapores explosivos.
- No lo use en un espacio encerrado lleno de vapores emitidos por pintura a base de barniz, solventes, algunas sustancias contra insectos, polvo inflamable u otros vapores tóxicos o explosivos.
- No recoja material tóxico (cloro, amoníaco, limpiador de desagües, gasolina, etc.).
- No modifique el enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra.
- No permita que se utilice la unidad como si fuera un juguete.
- No utilice el aparato para ningún otro propósito excepto el descrito en esta guía del usuario.
- No lo desconecte tirando del cable de alimentación.
- Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Instale siempre el flotador antes de realizar cualquier operación para recoger líquidos.
- A fin de evitar daños a los componentes internos de este aparato, use solo productos de limpieza formulados por Sanitaire®. Consulte la sección de líquidos de limpieza en esta guía.
- Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, cabello, etc.
- Mantenga el aparato sobre una superficie nivelada.
- No lo use sin el filtro de admisión en su lugar.
- Apague todos los controles antes de desconectar el cable.
- Cuando el aparato sea usado por niños, o cerca de niños, es necesario prestar mucha atención.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE MODELO ES PARA USO COMERCIAL

Instrucciones Para Hacer Conexión a Tierra

Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. Si falla o se descompone, la conexión a tierra brinda un paso de menor resistencia para la corriente eléctrica con el fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta máquina viene equipada con un cordón que tiene un conductor el cual conecta el equipo a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe insertarse en un tomacorriente apropiado que esté correctamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y ordenanzas locales.

NOTA: En Canadá, el Código Canadiense de Electricidad no permite el uso de adaptadores temporarios.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, quelques précautions élémentaires doivent être observées, incluant les suivantes.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET EXTRACTEUR À TAPIS.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

- N'immergez pas l'appareil.
- Utilisez celui-ci uniquement sur les surfaces humidifiées par un processus de nettoyage.
- Branchez toujours dans une prise de courant mise à la terre correctement.
- Consultez les instructions de mise à la terre.
- Débranchez de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant tout nettoyage.
- Restez près de l'appareil lorsqu'il est branché.
- N'effectuez pas l'entretien de l'appareil lorsqu'il est branché.
- N'utilisez pas celui-ci avec une fiche ou un cordon endommagé.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'on l'a laissé tomber, qu'il est endommagé, qu'il a été laissé à l'extérieur ou immergé dans l'eau, faites-le réparer auprès d'un centre de service agréé.
- Utilisez l'appareil à l'intérieur uniquement.
- Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, ne tirez pas le cordon autour de coins ou bords tranchants, ne passez pas l'appareil sur le cordon ou n'exposez pas l'appareil à des surfaces chaudes.
- Agrippez la fiche et non pas le cordon pour débrancher l'appareil.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez aucun objet dans les orifices de l'appareil; n'utilisez pas l'appareil si l'un des orifices est bloqué ou que la circulation d'air est restreinte.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps loin des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Ne ramassez pas d'objets chauds ou brûlants.
- Ne ramassez pas de matériaux inflammables ou combustibles (essence à briquet, essence, kérosène, etc.) ou n'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs ou de liquides explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil dans un espace clos où peuvent s'accumuler des vapeurs provenant de peinture à l'huile, de diluant à peinture, de produits antimites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Ne ramassez pas de matières toxiques avec l'appareil (agent de blanchiment au chlore, ammoniac, débouche-conduit, essence, etc.)
- Ne modifiez pas la fiche de mise à la terre à trois broches.
- Ne permettez pas que celui-ci soit utilisé comme s'il s'agissait d'un jouet.
- N'utilisez pas cet appareil pour tout autre usage que ce qui est décrit dans ce manuel du propriétaire.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon.
- Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Installez toujours le flotteur avant toute opération de ramassage de liquide.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage formulés par Sanitaire® avec cet appareil afin de prévenir les dommages aux composants internes. Reportez-vous à la section de nettoyage des liquides de ce guide.
- Gardez les ouvertures libres de poussière, de peluches, de cheveux, etc.
- Gardez l'appareil sur une surface de niveau.
- N'utilisez pas l'appareil sans que le filtre d'admission ne soit en place.
- COUPEZ toutes les commandes avant de débrancher.
- Il faut être particulièrement attentif lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CE MODÈLE EST CONÇU POUR UN USAGE COMMERCIAL

Instructions pour la mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et ordonnance municipaux.

REMARQUE : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas permise par le Code canadien de l'électricité.

! WARNING

Improper connection of an equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have proper outlet installed by a qualified technician.

This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure A. A temporary adapter which looks like the adapter illustrated in Figure B may be used to connect this plug to a two-pole receptacle, as shown, if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet, Figure A, can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

! PRECAUCIÓN

La conexión incorrecta del conductor que conecta el equipo a tierra puede significar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista o personal de servicio de reparaciones y partes calificado si tiene dudas con respecto a que el tomacorriente esté conectado a tierra correctamente. No modifique el enchufe que viene con la aspiradora. Si no entra en el tomacorriente, busque un técnico calificado para que instale el tomacorriente correcto.

Este electrodoméstico es para ser usado con un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe con conexión a tierra que se asemeja al enchufe en la Ilustración A. Se puede usar un adaptador temporario que se asemeja al adaptador que aparece en la Ilustración B para conectar este enchufe a un receptáculo de dos polos, tal como se ilustra, si no se cuenta con un tomacorriente con conexión a tierra. El adaptador temporario debe ser usado únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado correctamente a tierra, Figura A. La lengüeta verde, oreja o cosa rígida similar que sobresale del adaptador debe ser conectada con una conexión a tierra permanente, tal como la tapa de una caja tomacorriente correctamente conectada a tierra. Siempre que se use el adaptador, se debe fijar en su lugar con un tornillo de metal.

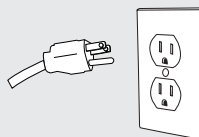


Fig. A

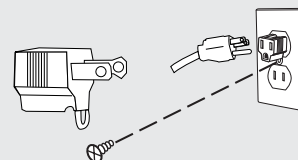


Fig. B



ENGLISH

General instructions

Pre-operation instructions

NOTE: (color fastness) Before using carpet cleaning chemicals, test on an inconspicuous part of the carpet for color fastness. Place the solution on a small piece of clean white material or tissue, then rub the carpet vigorously. Excessive amounts of dye showing on the material would indicate that the colors are not fast, and should not be wet cleaned.

- 1) Fill the solution tank with 9 gallons of warm water.

WARNING: Do NOT overfill.

- 2) Measure carpet cleaning solution per manufacturers recommended ratio into the clean water / solution tank. DO NOT use the waste / recovery tank to fill the solution tank as debris could damage the pump or block the jet.

WARNING: DO NOT exceed 150°F (65°C).

- 3) Add defoamer solution per manufacturer's instructions as needed.

Operation of self-contained carpet cleaner

- 1) Plug main power cable into outlet.

WARNING: This machine must be properly grounded.

- 2) Press the vacuum switch to the ON position. Then press the pump switch ON and the brush switch to the ON position.
- 3) Lower carpet brush. Push brush-lowering pedal forward to lower brush. Push down and back to raise brush.
- 4) Press and hold the solution switch to apply the cleaning solution. Pull the machine backwards at the same time to clean the carpet. Stop the solution spray about 12" (30cm) before the end so all of the solution is vacuumed up. Slightly overlap the next cleaning pass to prevent streaking. A two (2) wet pass maximum is recommended to avoid over wetting. After a few passes, check the waste / recovery tank to see that no foam is present. Add extra defoamer if necessary.
- 5) Make sure to empty the waste / recovery (top) tank when it is approximately 3/4 full. Do not refill the solution tank without emptying all the contents of the waste / recovery tank first.

Extension cords

When using an extension cord with your unit, refer to the following table to determine the required A.W.G. wire size. Before using the cleaner, make sure the power cord and extension cord are in good working condition. Make repairs or replacements before using the vacuum cleaner.

NOTE: Only use extension cords that are rated for outdoor use.

Length of extension cord				
	25 feet	50 feet	100 feet	150 feet
110V-120V	7.5 meter	15.25 meter	30.5 meter	45.7 meter
Amps	A.W.G. wire size			
0-6	18	16	16	14
7-10	18	16	16	14
11-12	16	16	14	12
13-16	14	12	Not recommended	

How to identify parts Cómo identificar las piezas Comment identifier les pièces

Switch panel
Tablero de interruptores
Panneau de commande

Waste / recovery tank
Tanque de recuperación / desechos
Réservoir de récupération

Clear water / solution tank
Tanque para agua limpia / soluciones líquidas
Réservoir d'eau propre et de solution



Brush and spray
Cepillo y aspersor
Brosse et vaporisateur

Vacuum shoe
Patin de aspiración
Sabot d'aspiration

ESPAÑOL

Cables de extensión

Cuando use un cable de extensión con su unidad, consulte la siguiente tabla para determinar el calibre A.W.G. del cable requerido. Antes de usar el limpiador, asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén en buenas condiciones de funcionamiento. Haga reparaciones o reemplazos antes de usar la aspiradora.

NOTA: Utilice solo cables de extensión que estén clasificados para usarse en exteriores.

Longitud del cable de extensión				
	25 pies	50 pies	100 pies	150 pies
110V-120V	7.5 metros	15.25 metros	30.5 metros	45.7 metros
Amps	A.W.G. calibre del cable			
0-6	18	16	16	14
7-10	18	16	16	14
11-12	16	16	14	12
13-16	14	12	No se recomienda	

Instrucciones generales

Instrucciones previas al funcionamiento

NOTA: (firmeza de los colores) Antes de usar productos químicos de limpieza para alfombras, haga una prueba sobre una parte discreta de la alfombra para determinar la firmeza del color(es). Coloque la solución en un trozo pequeño de tela blanca o paño limpios, luego frote la alfombra vigorosamente. Si la tela muestra cantidades excesivas de tinte, indica que los colores no son firmes y no deberán limpiarse mojados.

- 1) Llene el tanque para líquidos con nueve (9) galones de agua tibia.
ADVERTENCIA: NO llene demasiado.
- 2) Mida el líquido de limpieza de alfombras en el tanque del agua y/o solución según la proporción recomendada por los fabricantes. NO use el tanque de recuperación y/o desechos para llenarlo con la solución, ya que los desechos podrían dañar la bomba o bloquear el chorro.
ADVERTENCIA: NO permita que rebase los 150° F (65° C).
- 3) Agregue una solución antiespumante conforme a las instrucciones del fabricante según sea necesario.

Operación del limpiador de alfombras autónomo

- 1) Conecte el cable de alimentación principal al tomacorriente.
ADVERTENCIA: Esta unidad deberá estar debidamente conectada a tierra.
- 2) Ponga el interruptor de la aspiradora en la posición ON. Luego, encienda el interruptor de la bomba (ON) y ponga el interruptor del cepillo en la posición ON.
- 3) Baje el cepillo para alfombras. Empuje hacia adelante el pedal del cepillo para bajarlo. Empuje hacia abajo y hacia atrás para subir el cepillo.
- 4) Mantenga presionado el interruptor de líquidos para aplicar la solución de limpieza. Jale la unidad hacia atrás al mismo tiempo que limpia la alfombra. Detenga el rociado de la solución aproximadamente a 12" (30 cm) antes de terminar para que se aspire toda la solución. Recubra ligeramente la siguiente pasada de limpieza para evitar las rayas. Se recomienda un máximo de dos (2) pasadas húmedas para evitar la humectación excesiva. Después de algunas pasadas, revise el tanque de recuperación y/o desechos para ver que no tenga espuma. De ser necesario, agregue más antiespumante.
- 5) Asegúrese de vaciar el tanque de desechos y/o recuperación (superior) cuando esté aproximadamente 3/4 partes lleno. No rellene el tanque de líquidos sin vaciar antes todo el contenido del tanque de recuperación y/o desechos.

FRANÇAIS

Rallonges

Lorsque vous utilisez une rallonge avec votre unité, reportez-vous au tableau suivant pour déterminer le calibre AWG du fil. Avant d'utiliser le nettoyeur, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la rallonge sont en bon état. Effectuez les réparations ou les remplacements avant d'utiliser l'appareil.

NOTE : Utilisez uniquement des rallonges homologuées pour un usage à l'extérieur.

Longueur de la rallonge				
	25 pieds	50 pieds	100 pieds	150 pieds
110V-120V	7,5 mètres	15,25 mètres	30,5 mètres	45,7 mètres
Ampères	Calibre AWG du fil			
0-6	18	16	16	14
7-10	18	16	16	14
11-12	16	16	14	12
13-16	14	12	Non recommandé	

Instructions générales

Instructions avant l'utilisation

REMARQUE : (résistance des couleurs) Avant d'utiliser des produits chimiques de nettoyage pour les tapis, effectuez un test dans une partie peu visible du tapis afin de vérifier la résistance des couleurs. Placez la solution sur un petit morceau de tissu blanc propre, puis frottez vigoureusement le tapis avec celui-ci. Des quantités importantes de coloration apparaissant sur le tissu indiquent que les couleurs ne sont pas résistantes et que le tapis ne devrait pas subir un nettoyage humide.

- 1) Remplissez le réservoir de solution avec 34 l (9 gallons) d'eau tiède.
AVERTISSEMENT : Ne remplissez PAS excessivement le réservoir.
- 2) Mesurez la solution de nettoyage de tapis selon les ratios recommandés par le fabricant dans le réservoir d'eau propre et de solution. N'utilisez PAS l'eau contenue dans le réservoir de récupération pour remplir le réservoir de solution puisque des débris pourraient endommager la pompe ou bloquer le jet.
AVERTISSEMENT : L'eau NE doit PAS dépasser 65 °C (150 °F).
- 3) Ajoutez un additif antimousse à la solution au besoin selon les instructions du fabricant.

Fonctionnement de l'extracteur à tapis autonome

- 1) Branchez le cordon d'alimentation principal dans la prise de courant.
AVERTISSEMENT : L'appareil doit être correctement mis à la terre.
- 2) Appuyez sur le commutateur de l'aspirateur pour le mettre à la position EN MARCHE (ON). Appuyez ensuite sur le commutateur de la pompe, puis sur celui de la brosse pour les mettre à la position EN MARCHE (ON).
- 3) Abaissez la brosse à tapis. Poussez la pédale d'abaissement de la brosse vers l'avant pour abaisser la brosse. Poussez la pédale vers le bas et vers l'arrière pour soulever la brosse.
- 4) Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur de la solution pour appliquer la solution de nettoyage. Tirez simultanément l'appareil vers l'arrière pour nettoyer le tapis. Arrêtez de vaporiser la solution environ à 30 cm (12 po) de la fin afin que toute la solution soit aspirée. Chevauchez légèrement au passage suivant pour empêcher la création de démarcations. Un maximum de deux (2) passages est recommandé pour éviter de trop humidifier la surface. Après quelques passages, vérifiez le réservoir de récupération pour vous assurer qu'il n'y a pas de mousse. Ajoutez de l'additif antimousse au besoin.
- 5) Assurez-vous de vider le réservoir de récupération lorsqu'il est rempli aux 3/4 environ. Ne remplissez pas à nouveau le réservoir de solution sans vider tout le contenu du réservoir de récupération.

ENGLISH

CAUTION

This machine must be protected from freezing. Damage from freezing could cause machine to malfunction.

For optional upholstery cleaning kit, Model SC81B

- 1) Attach accessory vacuum hose to the hose connection on the vacuum shoe (Fig. 1).
- 2) Connect the accessory solution hose to the solution fitting at the front of the machine by pushing back the locking ring to fit (Fig. 2). Turn on vacuum and pump.

Storage of equipment

When cleaning is finished

- 1) Connect the drain solution hose (gray hose with brass connector) to the solution fitting at the front of the machine (Fig. 2), and place the other end in a sink or drain in the floor. Turn on the PUMP switch. This will pump the remaining solution out of the solution tank.
- 2) To disconnect the solution hose, push in on the ring of the brass solution fitting (Fig. 2). Switch off the machine, remove power plug from the socket, and empty the waste / recovery tank. Leave waste / recovery tank open when storing.
- 3) Step on brush pedal to raise brush. Leave brush raised for storage (Fig. 3).

NOTE: It is advisable to store the unit with the recovery tank lid removed (Fig. 3).

How to maintain

Daily / interval

- 1) Check the spray tips for blockage and a uniform spray pattern. Remove tips and blow through to clean. Do not use a pin as this may cause damage to the tips (Fig. 4).
- 2) Check and remove any debris or lint build-up from the vacuum head, brush, and brush housing (Fig. 4).
- 3) Always wash out the tanks with clean water after use. To do this, pour clean water into the clear water / solution tank and spray through spray tips to clear chemical residue from the pump, lines, and spray tips. Allow the vacuum to run for a few minutes after use to aid the machine in drying out and to help prevent bacteria and odors.

Weekly

- 1) Inspect hoses (unseen blockages sometimes occur), hose cuffs, and the rubber seal on the recovery tank lid. The main cable, plug and switches should also be examined for damage.

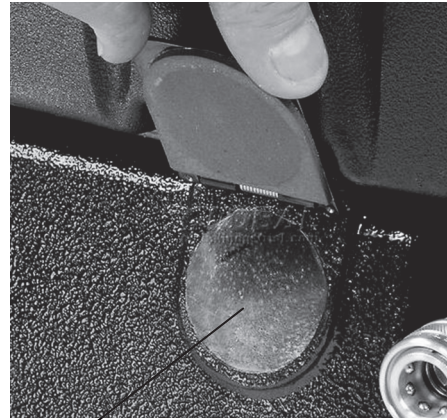


Fig. 1
Vacuum hose connection
Conexión de la manguera de la aspiradora
Connexion du tuyau d'aspiration

Fig. 2
Solution hose connection
Conexión de la manguera de líquidos
Connexion du tuyau de solution

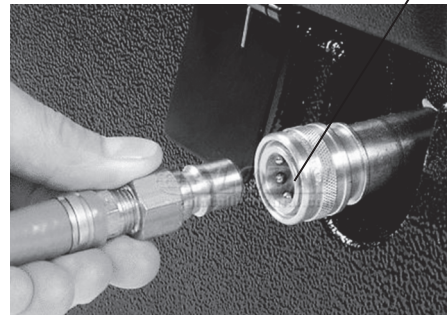


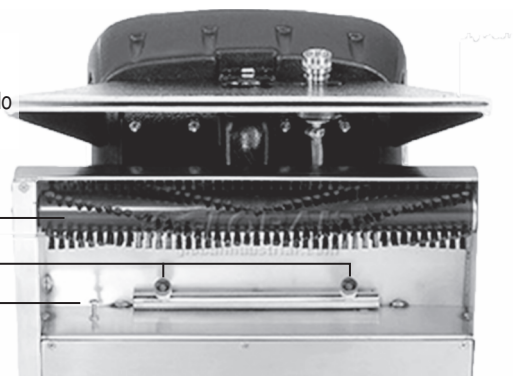
Fig. 3
Waste / recovery tank lid
Tapa del tanque de recuperación y/o desechos
Couvercle du réservoir de récupération



Fig. 4 (underside)
2 spray tips
Dos (2) boquillas de rociado
2 embouts de vaporisation

Brush
Cepillo
Brosse

Housing
Caja
Boîtier





PRECAUCIÓN

Esta máquina debe ser protegida contra el congelamiento. El daño causado por el congelamiento podría hacer que la máquina funcionara mal.

El kit opcional de limpieza de tapicería, viene con el Modelo SC81B

- 1) Conecte la manguera de aspiración adjunta a la conexión para manguera del patín de aspirado (Fig. 1).
- 2) Conecte la manguera adjunta para la solución en el acople para líquidos que se halla en la parte delantera de la unidad, tirando hacia atrás el anillo de seguridad para que encaje (Fig. 2). Encienda la aspiradora y la bomba.

Almacenamiento del equipo

Cuando la limpieza está terminada

- 1) Conecte la manguera de drenaje de soluciones (manguera gris con conector de metal) al acople para soluciones que se halla en la parte frontal de la unidad (Fig. 2), y coloque el otro extremo en un fregadero o coladera de desagüe de piso. Encienda el interruptor de la BOMBA. Esto bombeará la solución restante que se halla en el tanque para líquidos.
- 2) Para desconectar la manguera de líquidos, presione el anillo del acople de metal de la solución (Fig. 2). Apague la máquina, retire el enchufe del tomacorriente y vacíe el tanque de desechos / recuperación. Deje abierto el tanque de desechos / recuperación cuando lo guarde.
- 3) Pise el pedal del cepillo para elevarlo. Deje el cepillo elevado cuando lo guarde (Fig. 3).

NOTA: Es aconsejable almacenar la unidad con el tanque de recuperación sin la tapa (Fig. 3).

Cómo dar mantenimiento

Diariamente y/o a intervalos

- 1) Verifique que las boquillas de rociado no estén bloqueadas y que tengan un patrón de rociado uniforme. Retire las boquillas y soplelas para limpiarlas. No use un alfiler, porque pueden dañarse las boquillas (Fig. 4).
- 2) Revise y elimine cualquier residuo o acumulación de pelusa del cabezal de aspiración, así como el cepillo y la caja del cepillo (Fig. 4).
- 3) Siempre lave los tanques con agua limpia después de usarlos. Para hacerlo, vierta agua limpia en el tanque del agua y/o solución y rocíe a través de las boquillas de rociado para eliminar los residuos químicos de la bomba, de las líneas y de las boquillas de rociado. Después de usarla, permita que la aspiradora funcione durante unos minutos para ayudar a la máquina a secarse y ayudar a evitar las bacterias y los olores.

Semanalmente

- 1) Inspeccione las mangueras (a veces se producen bloqueos que no se pueden ver), los puños de las mangueras y el sello de goma que se halla en la tapa del tanque de recuperación. También deberá verificar que el cable principal, el enchufe y los interruptores no tengan daños.



ATTENTION

Cet appareil doit être tenu à l'écart du gel. Les dommages provoqués par le gel peuvent entraîner le dysfonctionnement de l'appareil.

Pour l'ensemble optionnel de nettoyage de meubles, Modèle SC81B

- 1) Fixez l'accessoire du tuyau d'aspiration à la connexion du tuyau sur le sabot d'aspiration (Fig. 1).
- 2) Connectez l'accessoire de tuyau de solution au raccord de solution à l'avant de l'appareil en poussant sur l'anneau de verrouillage (Fig. 2). Mettez en marche l'aspiration et la pompe.

Stockage de l'équipement

Une fois le nettoyage terminé

- 1) Connectez le tuyau de vidange de la solution (tuyau gris avec connecteur en laiton) au raccord de solution à l'avant de l'appareil (Fig. 2), et placez l'autre extrémité dans un évier ou un drain de sol. Mettez en marche le commutateur de la POMPE. Ceci pompera le reste de la solution en dehors du réservoir de solution.
- 2) Pour débrancher le tuyau de solution, poussez sur l'anneau de laiton du raccord de solution (Fig. 2). Éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise et videz le réservoir de récupération. Laissez le réservoir de récupération ouvert lors de l'entreposage.
- 3) Appuyez sur la pédale de la brosse pour soulever celle-ci. Laissez la brosse soulevée lors de l'entreposage (Fig. 3).

REMARQUE : Il est recommandé de retirer le couvercle du réservoir de récupération lors de l'entreposage de l'appareil (Fig. 3).

Comment entretenir

Quotidien / à intervalle

- 1) Vérifiez que les embouts de vaporisation ne sont pas obstrués et que le jet est uniforme. Retirez les embouts et soufflez à l'intérieur de ceux-ci pour les nettoyer. N'utilisez pas d'aiguille, car ceci pourrait endommager les embouts (Fig. 4).
- 2) Vérifiez et retirez les débris ou les peluches s'étant accumulés dans la tête de l'aspirateur, la brosse et dans le boîtier de la brosse (Fig. 4).
- 3) Lavez toujours les réservoirs avec de l'eau propre après l'utilisation. Pour ce faire, versez de l'eau propre dans le réservoir d'eau propre et de solution et vaporisez à l'aide des embouts de vaporisation pour éliminer les résidus de produits chimiques de la pompe, des tuyaux et des embouts de vaporisation. Laissez l'aspirateur fonctionner pendant quelques minutes après l'utilisation pour permettre à l'appareil de sécher et empêcher la prolifération des bactéries et des odeurs.

Chaque semaine

- 1) Inspectez les tuyaux (il arrive que des blocages non visibles se produisent), les manchons de tuyau et le joint en caoutchouc sur le couvercle du réservoir de récupération. Le fil principal, la fiche et les commutateurs doivent également être inspectés pour détecter la présence de dommages.

ENGLISH

Problem solving

Make sure machine is turned off and electrical power cord is unplugged.

Problem	Cause	Solution
Motor is not running.	1) Power not reaching main switch. 2) Defective power cord. 3) Faulty switches or wiring. 4) Blown fuse or tripped circuit breaker 5) Problem with brushes, field windings, or armatures (vacuum or brush motor).	1) Check power supply. Check fuses/circuit breaker. Contact service center. 2) Replace with 14-gauge cord. 3) Contact manufacturer or service center. 4) Reset circuit breaker according to operating instructions or replace fuse if qualified. 5) Contact manufacturer or service center.
Loss of vacuum suction.	1) Vacuum head blocked. 2) Hoses blocked. 3) Recovery tank not sealed properly.	1) Visually inspect and clear blockage. 2) Visually inspect and clear blockage. 3) Check tank for damage or adjust lid for proper fit.
Brush not functioning properly.	1) Belt broken. 2) Brush jammed. 3) Clutch bearing seized.	1) Replace belt. 2) Visually inspect and clear blockage. 3) Contact manufacturer or service center.
Spray tips not functioning properly.	1) Tips blocked. 2) Solution filter blocked. 3) Pump head, valves or diaphragm blocked or damaged. 4) Solenoid valve inoperative.	1) Visually inspect and clean according to operating instructions. 2) Visually inspect and clean according to operating instructions. 3) Contact manufacturer or service center. 4) Contact manufacturer or service center.

SERVICE INFORMATION

If your Sanitaire product should require service

You will find the nearest Sanitaire Authorized Service Center in your area online at sanitairecommercial.com under service locator or contact Sanitaire Customer Service.

If you need information about repairs or replacement parts, or if you have questions about your warranty, contact Sanitaire Customer Service.

Website:

www.sanitairecommercial.com

Call:

Sanitaire Customer Service
 1-800-800-8975
 Monday – Friday
 9 a.m. – 8:30 p.m. EST



ESPAÑOL

Solución de problemas

Cerciórese de que la máquina esté apagada y que el cable eléctrico esté desconectado.

Problema	Causa	Solución
El motor no está funcionando.	<ol style="list-style-type: none"> 1) La energía no llega al interruptor principal. 2) El cable eléctrico está defectuoso. 3) Los interruptores o el cableado presentan defectos. 4) El fusible está quemado o el interruptor de circuito se ha activado. 5) Hay un problema con los cepillos, los bobinados de campo o la corriente de las armaduras (aspiradora o motor del cepillo). 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Revise el suministro de alimentación. Revise los fusibles y/o el interruptor de circuito. Comuníquese con el centro de servicio. 2) Reemplace con un cable de calibre 14. 3) Póngase en contacto con el fabricante o centro de servicio. 4) Restablezca el interruptor de circuito de acuerdo con las instrucciones de operación o reemplace el fusible si está calificado para hacerlo. 5) Póngase en contacto con el fabricante o centro de servicio.
Pérdida de succión de la aspiradora.	<ol style="list-style-type: none"> 1) El cabezal de aspiración está obstruido. 2) Las mangueras están obstruidas. 3) El tanque de recuperación no está sellado correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Inspeccione visualmente y despeje la obstrucción. 2) Inspeccione visualmente y despeje la obstrucción. 3) Revise que el tanque no presente daños o ajuste la tapa para que encaje adecuadamente.
El cepillo no funciona correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1) La banda está rota. 2) El cepillo está atascado. 3) El rodamiento del embrague está atorado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Reemplace la banda. 2) Inspeccione visualmente y despeje la obstrucción. 3) Póngase en contacto con el fabricante o centro de servicio.
Las boquillas de rociado no están funcionando correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Las boquillas están obstruidas. 2) El filtro de los líquidos está obstruido. 3) El cabezal de la bomba, las válvulas o el diafragma están obstruidos o dañados. 4) La válvula tipo solenoide es inoperante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Inspeccione visualmente y limpie de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento. 2) Inspeccione visualmente y limpie de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento. 3) Póngase en contacto con el fabricante o centro de servicio. 4) Póngase en contacto con el fabricante o centro de servicio.

SERVICIO DE INFORMACIÓN

Si su producto Sanitaire requiere servicio

Encontrará el Centro de servicio autorizado de Sanitaire más cercano en su área en línea en sanitairecommercial.com, bajo el localizador de servicios o comuníquese con el Servicio de atención al cliente de Sanitaire.

Si necesita información sobre reparaciones o repuestos o si tiene preguntas sobre su garantía, comuníquese con el departamento de atención al consumidor de Sanitaire.

Sitio web:

www.sanitairecommercial.com

Llame al:

Servicio al cliente de Sanitaire
1-800-800-8975
Lunes a viernes de
9 a.m. a 8:30 p.m.
Hora del este



FRANÇAIS

Résolution de problèmes

Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le cordon est débranché.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1) L'alimentation ne se rend pas au commutateur principal. 2) Cordon d'alimentation défectueux. 3) Commutateurs ou câblage défectueux. 4) Fusible sauté ou disjoncteur déclenché. 5) Problème avec les brosses, enroulements de champ ou armatures (moteur d'aspiration ou de la brosse). 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vérifiez l'alimentation électrique. Vérifiez les fusibles et le disjoncteur. Communiquez avec le centre de service. 2) Remplacez avec un cordon de calibre 14. 3) Communiquez avec le fabricant ou le centre de service. 4) Réenclenchez le disjoncteur selon les instructions d'utilisation ou remplacez le fusible si vous êtes qualifié pour le faire. 5) Communiquez avec le fabricant ou le centre de service.
L'aspiration est réduite.	<ol style="list-style-type: none"> 1) La tête d'aspiration est bloquée. 2) Les tuyaux sont bloqués. 3) Le réservoir de récupération n'est pas scellé adéquatement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Inspectez visuellement et enlevez les débris qui bloquent l'entrée. 2) Inspectez visuellement et enlevez les débris qui bloquent l'entrée. 3) Vérifiez le réservoir pour voir s'il est endommagé et ajustez le couvercle pour qu'il soit bien en place.
La brosse ne fonctionne pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1) La courroie est brisée. 2) La brosse est obstruée. 3) Le roulement d'embrayage est grippé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Remplacez la courroie. 2) Inspectez visuellement et enlevez les débris qui bloquent l'entrée. 3) Communiquez avec le fabricant ou le centre de service.
Les embouts de vaporisation ne fonctionnent pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Les embouts sont obstrués. 2) Le filtre de solution est obstrué. 3) La tête de la pompe, les vannes ou le diaphragme sont obstrués ou endommagés. 4) L'électrovanne ne fonctionne pas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Inspectez visuellement et nettoyez selon les instructions d'utilisation. 2) Inspectez visuellement et nettoyez selon les instructions d'utilisation. 3) Communiquez avec le fabricant ou le centre de service. 4) Communiquez avec le fabricant ou le centre de service.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si votre produit Sanitaire doit être réparé

Consultez le site sanitairecommercial.com, sous la rubrique des emplacements des centres de service, ou communiquez avec le service à la clientèle de Sanitaire.

Si vous avez besoin d'information sur les réparations ou les pièces de rechange ou si vous avez des questions au sujet de la garantie de votre appareil, communiquez avec le service à la clientèle de Sanitaire.

Site Web :
www.sanitairecommercial.com

Numéro de téléphone :
Service à la clientèle de Sanitaire
1-800-800-8975
Lundi au vendredi
de 9 h à 20 h 30 HNE

ENGLISH

WARRANTY

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state. If you need additional instruction regarding this warranty or have questions regarding what it may cover, please contact Sanitaire® Customer Service by E-mail, telephone or regular mail as described below.

Limited one-year warranty

Subject to the *EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS identified below, upon receipt of the product Sanitaire will repair or replace (with new, refurbished, lightly used, or remanufactured components or products), at Sanitaire's option, free of charge from the date of purchase by the original purchaser, for one year any defective or malfunctioning part. See information below on "If your Sanitaire product should require service".

This warranty does not apply to fans or routine maintenance components such as filters, belts or brushes. Damage or malfunction caused by negligence, abuse, neglect, unauthorized repair, or any other use not in accordance with the user guide is not covered.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

***EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS FROM THE TERMS OF THE LIMITED WARRANTY**

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EITHER ORAL OR WRITTEN. ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH MAY ARISE BY OPERATION OF LAW, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE ONE-YEAR DURATION FROM THE DATE OF PURCHASE AS DESCRIBED ABOVE.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty last so the above limitation may not apply to you.

NOTE: Please keep your original sales receipt. It provides proof of date of purchase in the event of a warranty claim.

ESPAÑOL

GARANTÍA

Esta garantía le concede derechos legales específicos, y es posible que tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro. Si necesita instrucciones adicionales con respecto a esta garantía o si tiene preguntas con respecto a lo que puede cubrir, comuníquese con el departamento de atención al cliente de Sanitaire® por correo electrónico, teléfono o correo postal como se describe a continuación.

Garantía limitada un año

Sujeta a las *EXCEPCIONES Y EXCLUSIONES identificadas a continuación, una vez que Sanitaire reciba el producto, y a su única discreción, Sanitaire reparará o reemplazará gratuitamente (con componentes o productos nuevos, remanufacturados, ligeramente usados o renovados) a opción de Sanitaire, durante un año a partir de la fecha de compra del comprador original, cualquier pieza que esté defectuosa o que no funcione correctamente.

Consulte la información a continuación sobre "Si su producto Sanitaire necesita servicio". Esta garantía no se aplica a los ventiladores ni a los componentes de mantenimiento periódico como filtros, correas o cepillos. No se cubre los daños o fallas causados por negligencia, abuso o descuido, reparación no autorizada o cualquier otro uso que no esté de acuerdo con la guía del usuario.

Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños consecuentes o incidentales, de modo que la limitación o exclusión antes mencionada puede que no se aplique en su caso.

***EXCEPCIONES Y EXCLUSIONES DE LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA ESTA GARANTÍA**

ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA ORAL O ESCRITA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA SURGIR CONFORME A DERECHO, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA A LA DURACIÓN UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA SEGÚN SE DESCRIBE ARRIBA.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita, de modo que la limitación o exclusión antes mencionada puede que no se aplique en su caso.

NOTA: Guarde el recibo original de compra. Servirá como comprobante de la fecha de compra en caso de que necesite hacer una reclamación de garantía.

FRANÇAIS

GARANTIE

Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Si vous avez besoin de directives supplémentaires relatives à cette garantie ou si vous avez des questions au sujet de ce qu'elle couvre, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de SanitaireMD par courriel, par téléphone ou par la poste de la manière décrite i-dessous.

Garantie limitée un ans

Sous réserve des *EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS stipulées ci-dessous et à la réception du produit, Sanitaire s'engage pendant un ans à compter de la date d'achat par l'acheteur initial à réparer ou à remplacer (par des pièces ou des produits neufs, remis à neuf, légèrement usés ou réusinés), à sa discrétion et sans frais, toute pièce défectueuse ou défectueuse. Reportez-vous à la section intitulée « Si votre produit Sanitaire doit être réparé » ci-dessous.

La présente garantie ne s'applique pas aux ventilateurs ni aux pièces d'entretien de routine telles que les filtres, les courroies et les brosses. Les dommages et défaillances causés par de la négligence, un usage abusif, une réparation non autorisée ou tout autre motif non conforme au guide de l'utilisateur ne sont pas couverts.

Certains États ou certaines provinces ne permettent pas les exclusions ou les limitations quant aux dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les exclusions ou limitations indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

***EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS DES CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE**

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, VERBALE OU ÉCRITE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES POUVANT RÉSULTER DE L'APPLICATION D'UNE LOI, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE UN ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT, TEL QUE STIPULÉ CI-DESS.

Certains États ou certaines provinces ne permettant pas de limiter la durée des garanties implicites, il se peut donc que les limitations indiquées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre situation.

REMARQUE : Veuillez conserver votre reçu de vente originale. Il servira de preuve de la date d'achat si vous devez faire une réclamation au titre de la garantie.



Sanitaire®

© 2019 BISSELL Inc
Part Number PN 1618750 8/2019
www.sanitairecommercial.com

